

# Le Sommet Asie-Pacifique sur la Musique Chorale 2011 à Macao

*Par Leon Shiu-wai Tong, vice-président de la FIMC*

Le Sommet Asie-Pacifique sur la musique chorale 2011 s'est tenu à Macao du 24 au 26 février 2011. Ce deuxième Sommet Asie-Pacifique sur la musique chorale, avec ses 28 participants de 15 pays différents, fut encore une très heureuse rencontre. L'esprit d'unité était accentué par l'appui et la présence des représentants de la FIMC pour l'Asie-Pacifique : Mme Jennifer Tham, M. Stephen Leek, l'ambassadrice Young-Shim Dho et Mme Saeko Hasegawa, membres du Conseil, ainsi que M. Jonathan Velasco et le professeur Ling-fen Wu, qui agissent à titre consultatif. Ce fut aussi un plaisir extrême de voir de nouveaux visages se joindre à nous pour la première fois, en provenance notamment du Vietnam, de Nouvelle-Zélande, de Polynésie, d'Inde, de Thaïlande et du Myanmar.

Il est particulièrement encourageant de voir l'évolution du sommet, pas à pas depuis 2008, alors que tous les membres s'unissent pour créer un monde choral toujours meilleur et plus uni dans la région de l'Asie-Pacifique. L'importance et la nécessité d'un Sommet choral Asie-Pacifique ont été soulevées au 8<sup>e</sup> Symposium mondial sur la musique chorale en 2008 à Copenhague. Grâce à l'enthousiasme de membres nombreux et solidaires pour le projet du premier Sommet, un groupe de travail fut formé. J'ai eu l'honneur, à titre de vice-président de la FIMC, de diriger cette équipe très compétente. L'Ambassadrice Dho était - et est toujours - secrétaire de la région Asie-Pacifique, en appui au Sommet. Le premier Sommet

Asie-Pacifique a eu lieu en 2009 à Wuxi, en Chine avec la participation de 46 représentants. Un début aussi positif et l'engagement inconditionnel des participants ont assuré à cet événement d'importance un avenir prometteur. Un Comité organisateur officiel a été formé pour maintenir les hauts standards et la qualité du sommet. Avec l'autorisation des membres de l'exécutif de la FIMC, le premier Comité organisateur a été formé officiellement à Wuxi; M. Yoshihiro Egawa et Mme Jennifer Tham ont été désignés pour coordonner la préparation du deuxième sommet.

J'aimerais profiter de l'occasion pour féliciter le Comité organisateur pour le remarquable deuxième Sommet Asie-Pacifique qui s'est tenu à Macao. Leurs efforts incroyables ont créé le contexte de rencontre idéal pour nous permettre à tous de participer et de partager nos idées et notre passion pour le développement de la musique chorale. Au long des quelques jours passés ensemble, nos amitiés se sont resserrées, nous sommes devenus plus unis et notre confiance mutuelle a été renforcée.

La structure organisationnelle du Sommet Asie-Pacifique sur la musique chorale s'est développée encore davantage à la suite d'une discussion fructueuse tenue à Macao. Nous avons procédé de nouveau à l'élection du Comité organisateur, qui comprend désormais six membres : M. Yoshihiro Egawa du Japon, Mme Jennifer Tham de Singapour, M. Jonathan Velasco des Philippines, M. Johnny Yu-Chung Ku de Taiwan, Mme Emily Kuo de Macao et M. Grant Hutchinson de Nouvelle-Zélande. Étant donné leur travail remarquable d'animation et de coordination, Yoshi et Jennifer ont été réélus coordonnateurs.

Le tout nouveau Chœur des jeunes de l'Asie-Pacifique a donné une très brillante prestation lors du sommet. Sous la direction de M. Velasco et de Mme S. Hasegawa, le chœur a atteint une qualité remarquable, tous ses membres sont extrêmement doués. Nous sommes assurés que le chœur va continuer de prospérer et nous offrira des expériences

musicales de plus en plus stupéfiantes à l'avenir. Mme Emily Kuo de Macao, l'aimable hôtesse de ce sommet si réussi, a offert de négocier avec le gouvernement local en vue d'établir une résidence pour le chœur, qui y trouverait repas, logement, et locaux de répétition en juillet avant sa tournée de concerts dans d'autres pays.

Mme Emily Kuo a annoncé d'autres bonnes nouvelles en offrant généreusement de soutenir la tournée de 2012 en Chine, qui aura pour le cadre le Sommet mondial de musique chorale à Pékin. Nous allons continuer à suivre tout ceci et nous anticipons certainement un événement réussi, avec des appuis toujours croissants de diverses régions du monde.

Jetant un regard optimiste vers un futur que nous espérons brillant, nous espérons que le Sommet Asie-Pacifique sur la musique chorale se tiendra tous les deux ans, la troisième édition étant prévue en février 2013. La Nouvelle-Zélande en sera probablement l'hôte, mais plusieurs autres pays se sont aussi montrés intéressés à accueillir l'un des prochains sommets, notamment la Malaisie, l'Indonésie, la Thaïlande et Taïwan. En préparation pour le Sommet de 2013, une réunion du comité organisateur est prévue en 2012, soit à Taïwan ou au Japon - les deux pays ont manifesté leur intérêt. Un autre événement important, le Symposium d'Asie-Pacifique sur la musique chorale de 2016, paraît à l'horizon; nous sommes ravis d'apprendre que la Chine est intéressée à accueillir cet événement d'importance.

Le remarquable Sommet Asie-Pacifique sur la musique chorale 2011 et le nombre d'événements impressionnants à venir nous remplissent d'espoir et d'enthousiasme pour le développement futur de la musique chorale dans la région Asie-Pacifique. Convaincus que cela donnera une forte impulsion pour bon nombre d'années à venir, nous sommes profondément reconnaissants pour le travail impressionnant et la contribution de tous les adeptes de la région Asie-Pacifique et d'un peu partout dans le monde, et nous espérons ouvrir une

autre page spectaculaire de la FIMC et du monde choral.

*Adapté par Irene Auerbach, UK*

*Traduit de l'anglais par Christine Dumas (Canada)*

**Asia Pacific Choral Summit 2011, Macau**

We had a wonderful opportunity over the weekend to meet and talk with choral representatives from China, Hong Kong, Indonesia, The Philippines, Singapore, Taiwan, India, New Zealand, Samoa, Thailand, Australia, Vietnam, Myanmar, Japan, Korea and Malaysia, and to make new choral friends across the sea. The generous and productive discussions I think augur well for the future of choral cooperation in this part of the world. Apart from setting up channels of communication and establishing vital friendships, it was really interesting to share the successes and discuss common issues that we encounter in our own communities. When you hear about the difficulties in some countries of obtaining permits to rehearse and perform choral concerts in some countries, it makes me realise what lucky countries we live in. In one country for example, for each rehearsal and each performance a licence must be sought and obtained from the government. Even casual singing of "unapproved songs" is not permitted – informal gatherings of singers are not permitted (in private homes or in hotels), and all music must be submitted to, and approved by, the authorities before it can be performed in any situation. In another country, concerts are taxed at 25% of the estimated capacity door takings which must be paid before each concert. Despite these draconian restrictions, somehow choral music seems to survive in these countries. There are also many examples of much fine work being done in the choral field in this most heavily populated corner of the globe. A recurrent issue that emerged from many countries was the need for the development of choral conducting skills through conductor and teacher training. The lack of development of choral composition skills in composers has also resulted in the lack of good repertoire in some countries. These were identified as areas of real need. All of the issues raised were duly noted, discussed, and hopefully, in due course, will be addressed through programs generated through the IFCM Asia Pacific Working Committee (IFCM APWC)– the executive arm voted by the members of the Summit to coordinate activities. The representative from Samoa at the Summit in the near future will attempt to set up a choral association for the smaller Pacific Island nations. It is hoped that at the next Summit we will have choral representatives from all the countries of the Asia Pacific Region. Stephen Leek, IFCM Advisor  
Email: [stephen\\_leek@hotmail.com](mailto:stephen_leek@hotmail.com)  
(Extract from a circular Email letter, dated March 3rd, 2011 – Not translated)